

Siṃha qui y avait fait construire un *vihāra*¹. C'est près de cet endroit, que se passe la scène représentée sur notre peinture ; on aperçoit l'étang et les arbres qui ombragent ses bords. Le Buddha assis, les mains ramenées dans son giron, accueille un fidèle laïque ; il est entouré de son cortège habituel de *bhikṣu* (n° 291).

Le Buddha se rend ensuite à Vaiçālī, accompagné de ses disciples ; il est reçu à la porte méridionale de la ville par Ānanda, qui est également figuré près de la porte orientale (n° 292), contemplant un rassemblement d'habitants de Vaiçālī (n° 293). Le Maître est représenté enseignant la loi à la Communauté et aux fidèles laïques² (n° 294).

76. — RENCONTRE DU BUDDHA ET DE VIRŪDHAKA. EXTERMINATION DES ÇĀKYA.

Virūdhaka, fils du roi Prasenajit et d'une ancienne esclave de Mahānāman nommée Mālinī, s'empare du trône et marche avec une armée sur Kapilavastu ; il renonce momentanément à ce projet après avoir rencontré le Buddha, mais reprend la lutte sur les instances d'Ambarīṣa son ministre, assiège Kapilavastu et extermine les Çākya.

La première scène représentée sur notre peinture met en présence Virūdhaka et son conseiller Ambarīṣa qui l'incite à faire la guerre aux Çākya (n° 295) ; Virūdhaka se laisse circonvenir, revêt aussitôt son armure et essaye ses armes³ (296).

Le Buddha qui connaissait les intentions de Virūdhaka, vint se placer sous un arbre *açoka* tout proche de l'endroit où le roi devait passer avec son armée. Virūdhaka aperçut en effet le Maître et nous le voyons sur notre peinture (n° 297), respectueusement incliné devant le Bienheureux ; et comme il n'avait pas été sans remarquer que l'arbre sous lequel le Buddha était assis ne donnait pas d'ombre, il lui fit observer cette particularité : « O grand roi,

gsuñ pa'i s.o. » = Vivakṣitasimha... les *vihāra*... encens... parasol... dit.

1. SCHIEFNER, *Leben*, p. 268.

Cf. Dul-ba, III, f° 24.

Inscription n° 291 : « yañ(s)-pa čan-gyi spre'us rjiñ'-gram-na bžugs-pa » = (Il) se trouve sur la rive du Markaṭakrada de Vaiçālī.

2. Inscription n° 292 : « kun-dga'-bos lho'i sgo-nas bžugs-pa » = Ānanda se trouve à la porte méridionale

Inscription n° 293 : « kun-dga'-bos čar sgo-nas bžugs-pa » = Ananda se trouve à la porte orientale.

Inscription n° 294 : « yañs-pa-čan-pa'i skye-bo nor čan... ston-pa spyan-drañs(s) » = Le Maître est invité par Nor-čan de Vaiçālī.

Cf. Dul-ba, III, f° 25.

3. Inscription n° 296 : « ma-la-gnod-kyi(s) 'phags-skyes-po'i dam-bča'-ba bskul-te ser-kyar dma-lag čhas-pa » = Sur les instances d'Ambarīṣa, Virūdhaka promet d'envoyer l'armée à Kapila (vastu).